

**DEW1WA.01/...**

**SIMON 54 GO SWITCH**



**PL STEROWNIK Wi-Fi 1x16 A**

**EN CONTROLLER Wi-Fi 1x16 A**

**FR CONTRÔLEUR Wi-Fi 1x16A**

Przed zainstalowaniem wyłączyć bezpieczniki instalacji domowej.  
*Switch off the household electrical fuses before installation.*  
oupez les fusibles électriques domestiques avant de commencer l'installation.

Podłączenie powinna wykonywać osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.  
*Installation should be carried out by a qualified person.*  
L'installation doit être effectuée par une personne qualifiée.

**OPIS**

**SPECIFICATION DESCRIPTION**

Elektroniczny sterownik pojedynczy służący do załączenia dowolnego jednego (pojedynczego) urządzenia, z możliwością sterowania smartfonem.

Single electronic switch for switching any single device, with option of remote control by a smartphone.

Interrupteur électronique simple pour allumer un appareil quelconque, avec possibilité de contrôle par smartphone.

**DANE TECHNICZNE**

**TECHNICAL DATA**

**SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES**

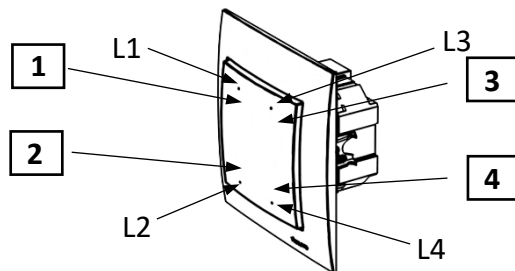
**230 V**  
±10% 50 Hz

**IP20**

**2.401 - 2.483 GHz**

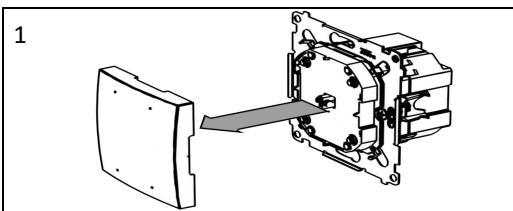
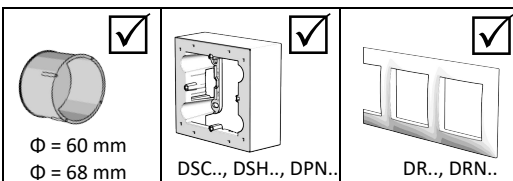
**IEEE 802.11b/g/n (20 MHz)**

Zużycie energii / Energy consumption / Consommation électrique	< 1 W
Max obciążenie / Max load / Charge maximale	16(2) A / 250 V AC 16 A / 24 V DC
Max moc częstotliwości radiowej / Max output power/ Puissance de sortie maximale	19,98 dBm EIRP

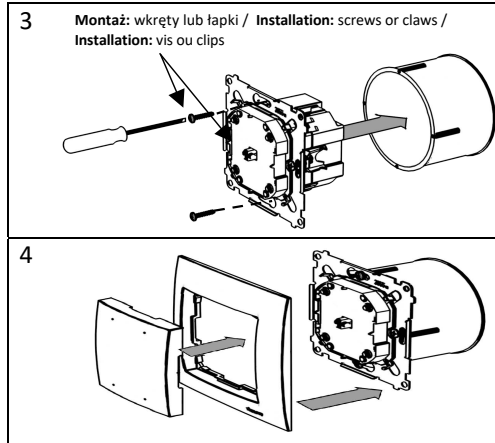
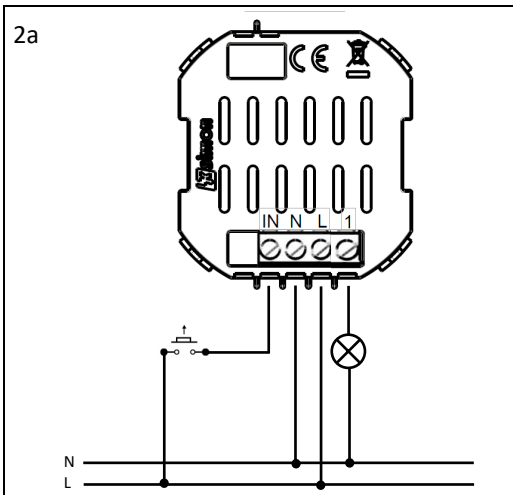


1- 4 pola sterujące, L1- L4 diody sygnalizujące pracę.  
*1- 4 control fields, L1- L4 indication diodes*  
1- 4 champs de contrôle, L1-L4 diodes signalant le fonctionnement.

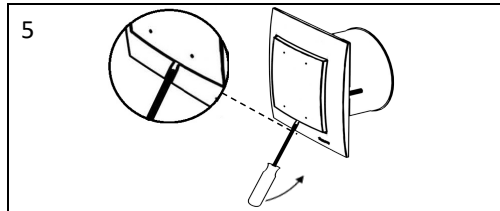
**INSTRUKCJA MONTAŻU**  
**INSTALLATION MANUAL**  
**NOTICE D'INSTALLATION**



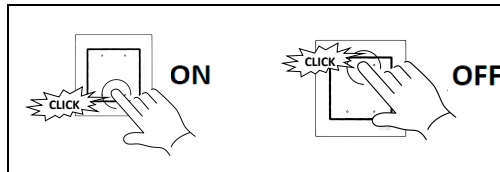
**Połączenie do typowej instalacji elektrycznej 230 V**  
*Connection to a typical electrical installation 230 V*  
*Connexion à une installation électrique typique 230V*



**Zdejmowanie klawisza**  
**Removing the key**  
*Enlever la touche*



**FABRYCZNE FUNKCJE STEROWNIKA**  
**CONTROLLER'S FACTORY SETTINGS**  
**FONCTIONS PAR DÉFAUT DU CONTRÔLEUR**



**DODATKOWA KONFIGURACJA**  
**ADDITIONAL CONFIGURATION**  
**CONFIGURATION SUPPLÉMENTAIRE**

Aby sterować urządzeniem pobierz darmową aplikację SimonGO\*, którą znajdziesz w sklepie Play lub App Store. Zeskanuj poniższy kod QR lub wpisz w przeglądarce [www.kontakt-simon.pl/go](http://www.kontakt-simon.pl/go), aby uzyskać więcej informacji dotyczących konfiguracji Wi-Fi oraz dodatkowych funkcjonalności m.in. przypisanie dodatkowych akcji do klawisza, ustawienie stanu po sieci, harmonogramów oraz aktualizacji oprogramowania.  
To control the device, download the free SimonGO\* application, which you can find in the Play or App Store. Scan the QR code below or enter [www.kontakt-simon.pl/go](http://www.kontakt-simon.pl/go) in your browser to get more information on Wi-Fi configuration and additional functionalities, including assigning additional actions to a key, setting the state after reset, schedules and software updates.

Pour contrôler l'appareil, téléchargez l'application gratuite SimonGO\*, que vous pouvez trouver dans le Play ou l'App Store. Scannez le code QR ci-dessous ou saisissez [www.kontakt-simon.pl/go](http://www.kontakt-simon.pl/go) dans votre navigateur pour obtenir plus d'informations sur la configuration Wi-Fi et des fonctionnalités supplémentaires, notamment attribuer des actions supplémentaires à une clé, définir l'état après la réinitialisation, les horaires et les mises à jour logicielles.



\* Właścicielem aplikacji jest firma Kontakt-Simon Sp. z o.o. / The owner of the application is Kontakt-Simon Sp. z o.o.  
Le propriétaire de l'application est Kontakt-Simon Sp. z o.o.

**Uproszczona deklaracja zgodności UE / Simplified EU Declaration of Conformity / Déclaration UE de conformité simplifiée**

M V u M ó B \ V o y - h  
y -  
<https://www.kontakt-simon.com.pl/pl/Deklaracje-i-certyfikaty.html>  
M V u M ó B \ V o y - u y ) #

<https://www.kontakt-simon.com.pl/en/Declarations.html>  
KONTAKT-SIMON SA déclare par la présente que le type d'appareil radio contrôleur d'éclairage 1x16A est conforme à la directive 2014/53 / UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:  
<https://www.kontakt-simon.com.pl/en/Declarations.html>

**WARUNKI GWARANCJI**

- Spółka KONTAKT-SIMON SA z siedzibą w Czechowicach - Dziedzicach ul. Bestwińska 21, udziela na niniejszy wyrób 6 lat gwarancji, licząc od daty sprzedaży.
- Gwarancja jest udzielana tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i na tym terytorium może być realizowana.
- Gwarancji udziela się na sprawne działanie produktu.
- Gwarancją nie są objęte uszkodzenia i wady powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania.
- Podstawą realizacji uprawnień z tytułu udzielonej gwarancji jest dowód zakupu produktu z danymi sprzedawcy i datą sprzedaży.
- Kupującemu przysługuje prawo bezpłatnej naprawy, a gdy naprawa jest niemożliwa, wymiana niesprawnych elementów lub wyrobu na taki sam lub równorzędny w przypadku zaprzestania produkcji reklamowanego elementu przez KONTAKT-SIMON S.A.
- Czas odpowiedzi na reklamację: 14 dni, od dnia jej otrzymania. Czas realizacji: 30 dni od dnia dostarczenia wadliwego produktu do Producenta. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy oraz ze gwarancji nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

Więcej informacji znajdziesz na stronie:  
<https://www.kontakt-simon.com.pl/pl/Warunki-gwarancji.html>  
EN Warranty conditions available at: [www.kontakt-simon.com/warranty](http://www.kontakt-simon.com/warranty)  
DE Garantiebedingungen abrufen unter: [www.kontakt-simon.com/warranty](http://www.kontakt-simon.com/warranty)



PL Znak przekreślonego kosza jest symbolem selektywnego zbierania i oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Prawidłowa utylizacja produktu pozwala uniknąć niekorzystnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzi, który może mieć miejsce w przypadku nieprawidłowego usuwania produktu. Produkt należy przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

elektronicznych. Szczegółowe informacje są dostępne u dostawców i dystrybutorów. Urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi. Rolą gospodarstw domowych jest odpowiednie postępowanie z użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.  
EN The crossed-out bin symbol is a symbol of selective collection and means that the product should not be disposed of with the normal household waste. By ensuring this product is disposed of properly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise arise from inappropriate disposal of this product. The product should be taken to the appropriate point that deals with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. Detailed information is available from suppliers and distributors. The device is made of materials that can be reprocessed or recycled. The role of households is to properly manage waste from electrical and electronic equipment.  
DE Die Abbildung einer durchgestrichenen Mülltonne ist ein Symbol für eine getrennte Sammlung und bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Hausmüll zu entsorgen ist. Durch die fachgerechte Entsorgung des Produkts vermeiden Sie die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Produkts auftreten können. Das Produkt soll bei einer geeigneten Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte abgegeben werden. Ausführliche Informationen sind bei den Lieferanten und Händlern erhältlich. Das Gerät ist aus Werkstoffen hergestellt, die recycelt oder wiederverwendet werden können. Es ist Aufgabe der Haushalte, Elektro- und Elektronikaltgeräte ordnungsgemäß zu behandeln.

## DEW1WA.01/...

### SIMON 54 GO SWITCH



**SK** OVLÁDAČ Wi-Fi 1x16 A

**CZ** OVLADAČ Wi-Fi 1x16A

**UA** КОНТРОЛЕР Wi-Fi 1x16A



Před inštalováním vypněte poistky domácích rozvodov.  
Před instalováním vypněte poistky domácích rozvodů.  
Перед установкою відключіть побутові електро-запобіжники.



Pripojenie musí robiť osoba disponujúca zodpovedajúcou kvalifikáciou.  
Připojení musí provádět osoba disponující odpovídající kvalifikací.  
Установка повинна виконуватися кваліфікованим персоналом.

### POPIS POPIS ОПИС

Elektronický jednoduchý spínač slúžiaci na spustenie jedného lubovoľného zariadenia, s možnosťou ovládania smartfónom.

Elektronický jednoduchý spínač slúžiaci k spustění jedného libovolného zařízení, s možností ovládání smartphonem.

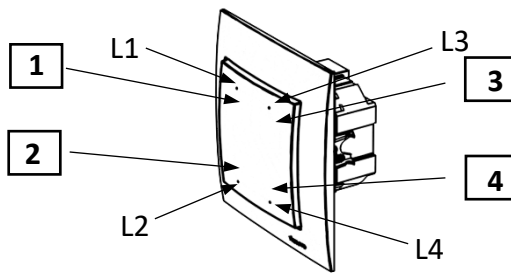
Електронний одинарний перемикач призначений для вмикання будь-яких одного пристрою, з можливістю управління його смартфоном.

### TECHNICKÉ ÚDAJE TECHNICKÉ ÚDAJE

#### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>230 V</b> ±10% 50 Hz	<b>IP20</b>	<b>2.401 - 2.483 GHz</b>	<b>IEEE 802.11b/g/n (20 MHz)</b>
----------------------------	-------------	--------------------------	----------------------------------

Spotřeba energie / Spotřeba energie / Споживання	< 1 W
Max. zátěž / Max. zátěž / Макс.сила струму	16(2) A / 250 V AC 16 A / 24 V DC
Max. výkon rádiové frekvence / Max. výkon rádiové frekvence / Макс. потужність радіочастоти	19,98 dBm EIRP

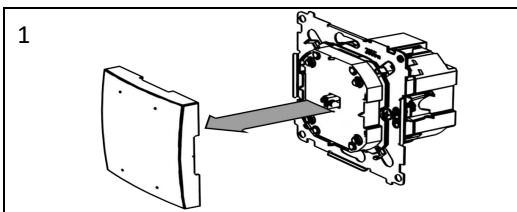
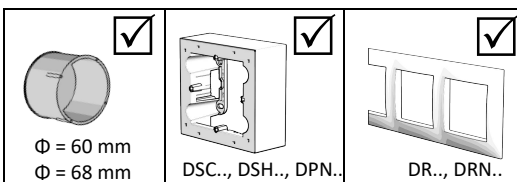


1- 4 ovládacie polia, L1- L4 diódy signalizujúce prácu.  
1- 4 ovládací pole, L1- L4 diody signalizující práci.  
1-4 – поля керування, L1-L4 – сигналізуючі діоди.

### MONTÁŽNY NÁVOD

#### MONTÁŽNÍ POKYNY

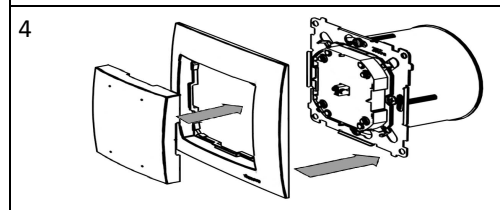
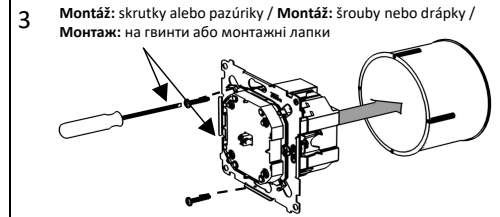
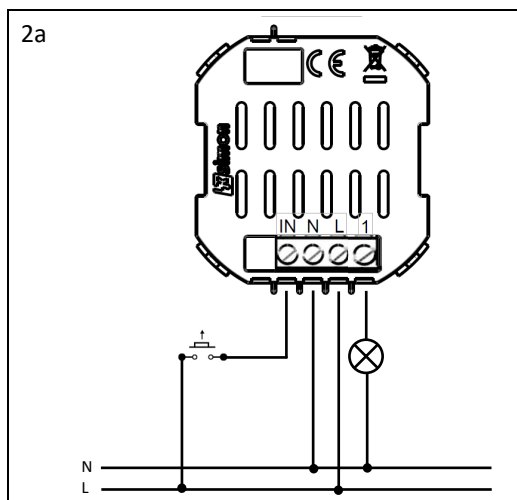
#### ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ



### Pripojenie k typickej elektroinstalácii 230 V

#### Пřipojení k typické elektroinstalaci 230 V

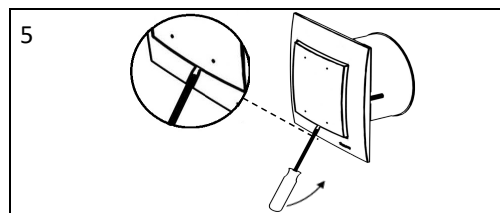
#### Підключення до типової електричної мережі 230 V



### Snímání tlačidla

#### Snímání tlačítka

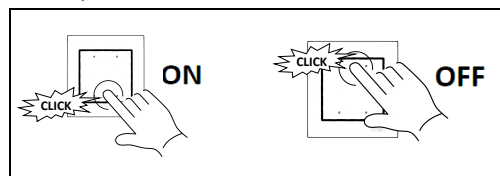
#### Зняття клавіші



### FUNKCIA RIADIACEJ JEDNOTKY Z VÝROB

#### FUNKCE ŘÍDÍCÍ JEDNOTKY Z VÝROBY

#### ФУНКЦІЇ КОНТРОЛЕРА



### DODATOČNÁ KONFIGURÁCIA

#### DALŠÍ KONFIGURACE

#### ДОДАТКОВА КОНФІГУРАЦІЯ

Ak chcete zariadenie ovládať, stiahnite si bezplatnú aplikáciu SimonGO\*, ktorú nájdete v obchode Play alebo App Store. Naskenujte nižšie uvedený QR kód alebo vo svojom prehliadači zadajte adresu [www.kontakt-simon.pl/go](http://www.kontakt-simon.pl/go), aby ste získali viac informácií o konfigurácii Wi-Fi a ďalších funkciách vrátane priradenie ďalšej akcie klávesu, nastavenie stavu po resete, plány a aktualizácie softvéru.

Chcete-li zařízení ovládat, stáhněte si bezplatnou aplikaci SimonGO\*, kterou najdete v obchodě Play nebo App Store. Naskenujte níže uvedený QR kód nebo ve svém prohlížeči zadejte [www.kontakt-simon.pl/go](http://www.kontakt-simon.pl/go), a získáte více informací o konfiguraci Wi-Fi a dalších funkcích, vč. přiřazení dalších akcí ke klíči, nastavení stavu po resetu, plány a aktualizace softwaru.

Щоб керувати пристроєм, завантажте безкоштовну програму SimonGO\*, яку ви можете знайти в Play або App Store. Відскануйте QR-код нижче або введіть [www.kontakt-simon.pl/go](http://www.kontakt-simon.pl/go) у своєму браузері, щоб отримати додаткову інформацію про конфігурацію Wi-Fi та додаткові функції, зокрема призначення додаткових дій клавіші, встановлення стану після скидання, розкладів та оновлення програмного забезпечення.



\* Vlastníkom aplikácie je Kontakt Simon Sp. z o.o. / Vlastníkem aplikace je Kontakt Simon Sp. z o.o.  
Власником програми є Kontakt Simon Sp. z o.o.

### Zjednodušené vyhlásenie o zhode ES / Zjednodušené prohlášení o shodě ES / Спрощена декларація відповідності ЄС

KONTAKT-SIMON SA týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia ovládač osvetlenia 1x16 A zodpovedá smernici 2014/53/UE. Úplný text vyhlásenia o zhode ES je dostupný na nasledujúcej internetovej adrese: <https://www.kontakt-simon.com.pl/st/vyhlasenie-o-zhode.html>

KONTAKT-SIMON SA tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení ovládač osvětlení 1x16 A odpovídá směrnici 2014/53/UE. Úplný text prohlášení o shodě ES je dostupný na následující internetové adrese: <https://www.kontakt-simon.com.pl/cz/Certifikaty.html>

Firma AT KONTAKT-SIMON zjavља, što tip radioobladanja kontroler osvetljenja 1x16A vidpovíда директиві 2014/53/UE. З повним текстом декларації відповідності ЄС можна ознайомитися у мережі інтернет за адресою: <https://www.kontakt-simon.com.pl/en/Declarations.html>

CZ Záruční podmínky dostupné na: [www.kontakt-simon.com/warranty](http://www.kontakt-simon.com/warranty)  
SK Záručné podmienky dostupné na: [www.kontakt-simon.com/warranty](http://www.kontakt-simon.com/warranty)  
HU A garanciális feltételek elérhetők: [www.kontakt-simon.com/pl/warranty](http://www.kontakt-simon.com/pl/warranty)



CZ Symbol přeškrtnutého koše je symbolem tříděného sběru a znamená, že výrobek by se neměl vyhazovat společně s běžným odpadem z domácnosti. Správná likvidace výrobku umožňuje vyniknout se negativnímu vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, k němuž může dojít v případě nesprávného odstranění výrobku. Výrobek předejte na příslušné místo, které se věnuje sběru a recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Podrobné informace jsou dostupné u dodavatelů a distributorů. Zařízení je zkonstruováno z materiálů, které lze znovu zpracovat nebo recyklovat. Rolí domácnosti je zodpovědné zacházení s vysloužilými elektrickými a elektronickými zařízeními.  
SK Symbol přeškrtnutého koše je symbolem separovaného sběru a znamená, že výrobek by sa nemal vyhazovať spolu s bežným domovým odpadom. Správnu likvidáciu výrobku sa zabráni negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré môžu nastať pri nesprávnej likvidácii výrobku. Odnesie výrobok na vhodné miesto, kde sa zbierajú a recyklujú elektrické a elektronické zariadenia. Podrobné informácie sú k dispozícii u dodávateľov a distribútorov. Zariadenie je vyrobené z materiálov, ktoré možno opätovne spracovať alebo recyklovať. Úlohou domácnosti je zodpovedne zaobchádzať s vyradenými elektrickými a elektronickými zariadeniami.  
HU Az áthúzott kukasimbólum a szelektív gyűjtés jelképe, és azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyek egyébként a termék nem megfelelő ártalmatlanításából adódhatnak. A terméket az elektromos és elektronikus berendezések begyűjtésével és újrahasznosításával foglalkozó megfelelő helyre kell vinni. Részletes információ a beszállítótól és forgalmazótól kapható. A készülék olyan anyagokból készült, amelyek újrafeldolgozhatók vagy újrahasznosíthatók. A háztartások feladata az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladék megfelelő kezelése